

GEN 3 TEENINDUSED**GEN 3 SERVICES****GEN 3.1 AERONAVIGATSIOONITEABE
TEENINDUSED****GEN 3.1 AERONAUTICAL INFORMA-
TION SERVICES****1 Vastutav teenistus****1.1 Üldine**

Eestis täidab AIM ülesandeid Lennuliiklusteeninduse Aktsiaseltsi Lennundusteabe osakond, mis tagab ohutuks, regulaarseks ja efektiivseks rahvusvaheliseks ning siseriiklikuks lennuliikluseks vajaliku info kogumise ja edastamise allpool [p 2](#) märgitud osakonna vastutuspiirkonnas. Osakond koosneb AIM-i peakontorist, rahvusvahelisest NOTAM-büroost (NOF) koos tsentraliseeritud ARO üksusega. Informatsiooni vahendavad lennuväljadel asuvad ATS üksused, mis on märgitud allpool [p 5](#).

1.2 AIM-i peakontor

Address: Lennuliiklusteeninduse AS
Lennundusteabe osakond
Kanali põik 3
Rae küla, Rae vald
10112 Harjumaa
Tel: 671 0250
E-post: eans@eans.ee
URL: aim.eans.ee

Tööaeg: E-R 0800 kuni 1630 LMT.

1.3 Rahvusvaheline NOTAM-büroo (NOF)

Address: Lennuliiklusteeninduse AS
Rahvusvaheline NOTAM-büroo
Kanali põik 3
Rae küla, Rae vald
10112 Harjumaa
Tel: 671 0257
E-post: nof@eans.ee
AFS: EETNYYX

Tööaeg: H24

1 Responsible Service**1.1 General**

The Aeronautical Information Management Department (AIM), which forms part of the Estonian Air Navigation Services, ensures the flow of information necessary for the safety, regularity and efficiency of international and national air navigation within the area of its responsibility as indicated in [para. 2](#) below. It consists of AIM Headquarters, International NOTAM Office (NOF) combined with centralised ARO. Information is provided also by ATS units established at aerodromes as listed in [para. 5](#) below.

1.2 AIM Headquarters

Post: Estonian Air Navigation Services
Aeronautical Information Management
Kanali põik 3
Rae küla, Rae vald
10112 Harjumaa, ESTONIA
Tel: +372 671 0250
E-mail: eans@eans.ee
URL: aim.eans.ee

Hours of operation: MON-FRI 0800 to 1630 LMT.

1.3 International NOTAM Office (NOF)

Post: Estonian Air Navigation Services
International NOTAM Office
Kanali põik 3
Rae küla, Rae vald
10112 Harjumaa, ESTONIA
Tel: +372 671 0257
E-mail: nof@eans.ee
AFS: EETNYYX

Hours of operation: H24

Teenindus toimub kooskõlas järgmistes Tsiivilnennunduse konventsiooni dokumentides sisalduvate sätetega:

- Doc 10066 – Aeronavigatsiooni protseduurid – Aeronavigatsiooniteabe korraldus (PANS-AIM)
- Lisa 15 – Aeronavigatsiooniteabe teenindused
- Doc 8126 – Aeronavigatsiooniteabe teenuste käsiraamat
- Lisa 10 – Aeronavigatsiooniline elekterside, II köide – Sideprotseduurid
- Lisa 4 – Aeronavigatsioonilised kaardid
- Doc 8697 – Aeronavigatsiooniliste kaartide käsiraamat
- Doc 8168 – Aeronavigatsiooni protseduurid – Õhusõidukite käitamine (PANS-OPS)

2 Vastutuspirkond

Lennundusteabe osakond vastutab info kogumise ja edastamise eest kogu Eesti territooriumi ja Tallinna lennuinfopiirkonnas avamere kohal oleva õhuruumi kohta.

3 Aeronavigatsioonilised väljaanded

3.1 Lennundusteabe tooted

Aeronavigatsiooniline teave väljastatakse järgnevate lennundusteabe toodetena:

- Lennundusteabe Kogumik (AIP);
- AIP-i muudatused (AIP AMDT);
- AIP-i lisad (AIP SUP);
- NOTAM-id;
- Aeronavigatsioonilise teabe ringkirjad (AIC); ja
- Kaardid.

NOTAM-id ja vastavad igakuised kontroll-loetelud edastatakse aeronavigatsioonilise fikseeritud teeninduse (AFS) kaudu. Kõik ülalmainitud tooted on avaldatud AIM kodulehel: aim.eans.ee. Kõigil on võimalik tellida uudiskiri, et saada teavitusi kõikide lennundusteabe toodete avaldamise kohta.

3.2 Lennundusteabe kogumik (AIP)

AIP on lennundusalane baasdokument, mis on eelkõige mõeldud rahuldamaks rahvusvahelisi nõudeid lennunduse jaoks olulise, alalise iseloomuga aeronavigatsiooniteabe ja pikaajaliste ajutiste muudatuste vahetamiseks.

Elektroonilises formaadis AIP (eAIP) avaldatakse internetis ja on kättesaadav aadressidel aim.eans.ee ja eaip.eans.ee. Lisaks on Eesti AIP kättesaadav EAD PAMS-is.

Eesti AIP on kättesaadav ainult elektrooniliselt HTML ja PDF formaadis ja avaldatakse eesti ja inglise keeles ning on mõeldud kasutamiseks rahvusvahelises ja kohalikus kommerts- või eralennunduses.

Eesti AIP sisaldab AIP-i põhiosasid: Üldosa (GEN), Marsruudid (ENR) ja Lennuväljad (AD).

3.3 AIP-i muudatused (AIP AMDT)

AIP-i uuendatakse AIP muudatustega. AIP-i uuendamisel avaldatakse kogu eAIP-i uus versioon.

Iga eAIP-i pakett sisaldab:

The service is provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

- Doc 10066 – Procedures for Air Navigation Services – Aeronautical Information Management (PANS-AIM)
- Annex 15 – Aeronautical Information Services
- Doc 8126 – Aeronautical Information Services Manual
- Annex 10 – Aeronautical Telecommunications, Volume II – Communication Procedures
- Annex 4 – Aeronautical Charts
- Doc 8697 – Aeronautical Chart Manual
- Doc 8168 – Procedures for Air Navigation Services – Aircraft Operations (PANS-OPS)

2 Area of Responsibility

The Aeronautical Information Management is responsible for the collection and dissemination of information for the entire territory of Estonia and for the airspace over the high sea encompassed by the Tallinn Flight Information Region.

3 Aeronautical Publications

3.1 Aeronautical Information Products

The aeronautical information is provided in the form of the Aeronautical Information Products consisting of the following elements:

- Aeronautical Information Publication (AIP);
- Amendment service to the AIP (AIP AMDT);
- Supplement to the AIP (AIP SUP);
- NOTAM;
- Aeronautical Information Circulars (AIC); and
- Charts.

NOTAMs and the related monthly checklists are issued via the Aeronautical Fixed Service (AFS). All of the above-mentioned products are published at AIM webpage: aim.eans.ee. Everyone can subscribe to a newsletter to receive notifications about the publication of all aeronautical products.

3.2 Aeronautical Information Publication (AIP)

The AIP is the basic aviation document intended primarily to satisfy international requirements for the exchange of permanent aeronautical information and long duration temporary changes essential for air navigation.

The AIP in electronic format (eAIP) is published on the Internet and is available at aim.eans.ee and eaip.eans.ee. Estonian AIP is also available on EAD PAMS.

Estonian AIP is available only in electronic format as HTML and PDF format, and is published in Estonian and English, is intended for use in international and domestic operations whether the flight is a commercial or a private one.

Estonian AIP contains basic AIP parts: General (GEN), Enroute (ENR) and Aerodromes (AD).

3.3 Amendment Service to the AIP (AIP AMDT)

Updates to the AIP are made by AIP amendments. A complete new version of eAIP is published when updating the AIP.

Each eAIP package contains:

- täielikku AIP-i;
- (AIRAC) AIP muudatust;
- avaldatud AIP lisasid ja aeronavigatsioonilise teabe ringkirju eAIP paketi avaldamise kuupäeva seisuga.

Muudatuse sisu lühikirjeldus on toodud AIP-i muudatuse tiitellehel.

Iga AIP-i muudatuse tiitelleht sisaldab viiteid toodete (NOTAM, AIC, AIP SUP) seerianumbrite kohta, mis lülitatakse antud muudatusega AIP-i ja kuuluvad seega tühistamisele.

eAIP-i peatükkide juures üleval paremas nurgas asub märkeruut, mis võimaldab muudatust graafiliselt kuvada. Muudatused eAIP-is eristatakse AIRAC AMDT puhul roosa taustaga ja regulaarse AIP AMDT puhul sinise taustaga.

Igale AIP-i muudatusele ja igale AIRAC AIP-i muudatusele omistatakse kalendriaastal põhinev eraldi järjestikune seerianumber. Neljakohalisena märgitav aasta moodustab muudatuse seerianumbri osa, nt AIP AMDT 01/2010; AIRAC AIP AMDT 01/2010.

AIP-i lehekülgede kontroll-loetelu, mis sisaldab lehekülje numbrit/kaardi nime ja nende jõustumiskuupäeva (kuupäev, kuu nimi ja aasta), väljastatakse koos iga muudatusega ja on AIP-i lahutamatu osa.

3.4 AIP-i lisa (AIP SUP)

AIP-is sisalduvat alalist infot täiendavad pikaajalised ajutised muudatused (kolm kuud ja rohkem) ja pikka teksti ja/või jooniseid sisaldav lühiajaline info avaldatakse AIP-i lisadena (AIP SUP). Lennutegevuse seisukohalt olulised ajutised muudatused AIP-is avaldatakse kooskõlas AIRAC süsteemiga ja kehtestatud jõustumiskuupäevadega ning tähistatakse selgelt akronüümiga AIRAC AIP SUP.

Igale AIP-i lisale (tavaline või AIRAC) omistatakse kalendriaastal põhinev järjestikune seerianumber, nt AIP SUP 01/2010, AIRAC AIP SUP 02/2010. AIRAC AIP lisade ja mitte-AIRAC AIP lisade numeratsiooni ei eraldata.

AIP-i lisa säilitatakse seni, kuni kogu lisa või osa sellest on jõus. Tavaliselt märgitakse AIP-i lisas sisalduva info kehtivusaeg lisas endas. Alternatiivina võib kehtivusperioodi muutmiseks või lisa tühistamiseks kasutada NOTAM-it. Kui kehtivusperiood (arvestuslik kehtivusperiood) ei ole sõnaselgelt välja kirjutatud, siis tühistamisest teatatakse kas NOTAM-teatega, AIP muudatusega või uue AIP-i lisaga.

3.5 Aeronavigatsioonilise teabe ringkiri (AIC)

Aeronavigatsioonilise teabe ringkirjad sisaldavad teavet pikaajalise prognoosi kohta olulistest muudatustest seadusandluses, eeskirjades, protseduurides või seadmetes, puhtalt selgitavat või nõuandvat, lennuohutust mõjutavat teavet, samuti selgitavat või nõuandvat teavet või teadet seadusandlike, tehniliste või puhtalt administratiivsete asjaolude suhtes. Ringkirjad jagatakse olenevalt asjaolust ja väljastatakse kahes seerias (A ja B).

A seeria ringkirjad sisaldavad rahvusvahelist tsiviillennundust puudutavat teavet ja levitamine toimub rahvusvaheliselt.

- the complete AIP;
- the (AIRAC) AIP AMDT;
- published AIP SUPs and AICs as of the publication date of eAIP Package.

A brief description of the subjects affected by the amendment is given on the AIP Amendment cover sheet.

Each AIP Amendment cover sheet includes references to the serial numbers of the products (NOTAM, AIC, AIP SUP) which have been incorporated in the AIP by the amendment and are consequently cancelled.

eAIP sections have a check box in the top right corner, which allows to graphically display changes. The changes in the eAIP are identified by a pink background for AIRAC AMDT and blue background for regular AIP AMDT.

Each AIP AMDT and each AIRAC AIP AMDT are allocated separate serial numbers, which are consecutive and based on the calendar year. The year, indicated by four digits, is a part of the serial number of the amendment, e.g. AIP AMDT 01/2010; AIRAC AIP AMDT 01/2010.

A checklist of AIP pages containing page number/chart title and their effective date (day, month by name and year) is reissued with each amendment and is an integral part of the AIP.

3.4 Supplement to the AIP (AIP SUP)

Temporary changes of long duration (three months and longer) and information of short duration which consists of extensive text and/or graphics, supplementing the permanent information contained in the AIP, are published as AIP Supplements (AIP SUP). Operationally significant temporary changes to the AIP are published in accordance with the AIRAC system and its established effective dates and are identified clearly by the acronym AIRAC AIP SUP.

Each AIP Supplement (regular or AIRAC) is assigned a serial number, which is consecutive and based on the calendar year, i.e. AIP SUP 01/2010; AIRAC AIP SUP 02/2010. The numbering of AIRAC AIP SUP and non-AIRAC AIP SUP is not separated.

An AIP Supplement is stored as long as all or some of its contents remain valid. The period of validity of the information contained in the AIP Supplement will normally be given in the supplement itself. Alternatively, NOTAM may be used to indicate changes to the period of validity or cancellation of the supplement. In case the end of validity is not indicated explicitly (the estimated period of validity), cancellation is announced either by NOTAM, AIP AMDT or a new supplement to the AIP.

3.5 Aeronautical Information Circulars (AIC)

The Aeronautical Information Circulars contain information on the long-term forecast of any major change in legislation, regulations, procedures or facilities; information of a purely explanatory or advisory nature liable to affect flight safety; and information or notification of an explanatory or advisory nature concerning technical, legislative or purely administrative matters. AICs are divided by subject and are issued in two series (A and B).

AIC Series A contains information affecting international civil aviation and is given international distribution.

B seeria ringkirjad sisaldavad ainult siseriiklikku lennundust puudutavat teavet, avaldatakse ainult eesti keeles ja levitamine toimub riigisisesele.

Igale ringkirjale omistatakse kalendriaastal põhinev järjestikune number iga seeria kohta eraldi. Neljakohalisena märgitud aasta moodustab ringkirja seerianumbri osa, nt AIC A 01/2010, AIC B 01/2010. Kehtivate ringkirjade kontroll-loetelu avaldatakse eraldi ringkirjana kord aastas.

3.6 NOTAM

NOTAM sisaldab infot, mis puudutab aeronavigatsioonilise seadme, teeninduse, protseduuri või ohu kehtestamist, tingimust või muutust, mille kohta teabe õigeaegne edastamine on oluline lennutegevusega seotud personalile. NOTAM-iga edastatakse kiireloomulist ja prognoosimatut informatsiooni, mis omab otsest operatsioonilist tähtsust ja mis on üldjoontes ajutise iseloomuga ning lühikese kestusega.

NOTAM edastatakse aeronavigatsioonilise fikseeritud teeninduse (AFS) kaudu.

Iga NOTAM-i tekst sisaldab infot sellises järjekorras, nagu on näidatud ICAO NOTAM-formaadis ja koosneb tähendustest/üheselt lühendatud fraseoloogiast, mis on määratud ICAO NOTAM-koodis ning seda täiendatakse ICAO lühendite, indeksite, tunnuste, märkide, kutsungite sageduste, numbrite ja sõnadega.

NOTAM-eid koostatakse ja väljastatakse Tallinna lennuinfopiirkonna kohta ja levitatakse [NOTAM büroo](#) (NOF) kaudu kahes seerias, mis tähistatakse tähtedega A ja S.

Igale NOTAM-ile määratakse järjekorranumber, millele eelnev täht A viitab seeriale. Järjekorranumber algab numbriga 0001 igal aastal 1. jaanuaril kell 0000 UTC.

A seeria: Üldreeglid, marsruutide navigatsiooni- ja sidevahendid, Tallinna lennuinfopiirkonnas aset leidvad õhuruumi piirangud ja tegevused, samuti info Eesti AIP-is sisalduvate lennuväljade kohta. A seeria avaldatakse inglise keeles. A seeria NOTAM-id edastatakse riikidele, mis on neid soovinud.

S seeria (SNOWTAM): standardvormis NOTAM-teate eriseeria, milles esitatavas raja pinnakatte teates teavitatakse liiklusalal esinevast lumest, jääst, lobjakast, härmatisest, seisvast veest või lume, jää, lobjaka või härmatisega seotud veest põhjustatud tingimuste olemasolust või lakkamisest. SNOWTAM-id valmistatakse ette kooskõlas Tsiivilennunduse konventsiooni PANS-AIM 4. lisaga ja koostatakse igal lennuväljal oma numeratsiooniga, mis algab aasta algusest, eraldi iga lennujaama kohta ning levitatakse [rahvusvahelise NOTAM-büroo](#) (NOF) poolt. Üksikasjad on toodud lumeplaanis AIP-i alalõigus [AD 1.2](#) ja Aeronavigatsioonilise teabe ringkirja (AIC) A seerias, mis avaldatakse kord aastas talveperioodil.

Taotlused, mis puudutavad NOTAM-ite ja SNOWTAM-ite levitamise muutmist, tuleb edastada [rahvusvahelisele NOTAM-büroole](#) (EETNYYX).

[Rahvusvaheline NOTAM-büroo](#) (NOF) koos tsentraliseeritud ARO üksusega:

- varustavad lennueelse informatsiooniga;
- kontrollivad, võtavad vastu ja edastavad lennuplaanide ja lennuplaanidega seostatud sõnumid;
- võtavad vastu ja edastavad pilootide käest saadud lennujärgsed raportid (lennujärgne informatsioon); ja

AIC Series B contains information affecting national aviation only, is published only in Estonian language and is given national distribution.

Each AIC is numbered consecutively within each series on a calendar year basis. The year, indicated by four digits, is a part of the serial number of the AIC, e.g AIC A 01/2010, AIC B 01/2010. A checklist of the AICs currently in force is issued as an AIC once a year.

3.6 NOTAM

NOTAM contains information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential for personnel concerned with flight operations. NOTAM serves to distribute urgent and unpredictable information of direct operational significance and, in general, of a temporary nature and short duration.

NOTAM is transmitted by Aeronautical Fixed Service (AFS).

The text of each NOTAM contains the information in the order shown in the ICAO NOTAM Format and is composed of significations/uniform abbreviated phraseology assigned to the ICAO NOTAM Code complemented by ICAO abbreviations, indicators, identifiers, designators, call signs, frequencies, figures and plain language.

NOTAM are originated and issued for Tallinn FIR and are distributed by [NOTAM Office](#) (NOF) in two series identified by the letters A and S.

Each NOTAM is assigned a serial number preceded by the letter A indicating the series. The serial number starts with number 0001 at 0000 UTC on 1st of January every year.

Series A: General rules, en-route navigation and communication facilities, airspace restrictions and activities taking place in Tallinn FIR and information concerning aerodromes contained in the AIP Estonia. Series A is available in English. NOTAM Series A are transmitted to the states which have requested them.

Series S (SNOWTAM): a special series NOTAM given in a standard format providing a surface condition report notifying the presence or cessation of hazardous conditions due to snow, ice, slush, frost, standing water or water associated with snow, slush, ice or frost on the movement area. SNOWTAM are prepared in accordance with ICAO PANS-AIM, Appendix 4, and are originated by the individual aerodrome with separate numbering which starts from the beginning of the year, separately for each aerodrome and are distributed by the [International NOTAM Office](#) (NOF). Details are given in the Snow Plan in AIP subsection [AD 1.2](#) and in Aeronautical Information Circular (AIC) series A published annually by the winter season.

Requests concerning changes to the distribution of NOTAM and SNOWTAM shall be addressed to the [International NOTAM Office](#) (EETNYYX).

[International NOTAM Office](#) (NOF) combined with centralised ARO are:

- providing pre-flight information;
- verifying, receiving and forwarding flight plans and flight plan associated messages;
- receiving and forwarding flight reports from pilots after the flight (post-flight information); and

- d. varustavad lennueelsete ilmaennustuste, prognooside ja meteoroloogiliste kaartidega.

- d. providing pre-flight weather reports, forecasts and weather charts.

3.7 NOTAM-ite kontroll-loetelu

Kehtivate NOTAM-ite kontroll-loetelu avaldatakse igakuiselt AFS-i kaudu.

3.7 Checklist

A checklist of valid NOTAMs is issued monthly via AFS.

4 AIRAC süsteem

4.1 Kontrollimaks ja reguleerimaks lennutegevuse seisukohalt olulisi AIP muudatusi (kaardid, marsruudikäsiraamatud jne), väljastatakse sellised muudatused võimaluse korral eelnevalt määratud kuupäeval kooskõlas AIRAC süsteemiga. Selline info avaldatakse AIRAC AIP-i muudatusena või AIRAC AIP-i lisana. Kui AIRAC AIP-i muudatust või lisa ei ole võimalik väljastada aja puudusel, väljastatakse AIRAC akronüümiga varustatud NOTAM. Pärast NOTAM-i väljastamist tuleb kohe avaldada AIP-i muudatus või lisa.

4 AIRAC System

4.1 In order to control and regulate the operationally significant changes requiring amendments to AIP (charts, route-manuals etc), such changes, whenever possible, will be issued on predetermined dates according to the AIRAC system. This type of information will be published as an AIRAC AIP AMDT or an AIRAC AIP SUP. If an AIRAC AMDT or SUP cannot be produced due to lack of time, NOTAM clearly marked AIRAC will be issued. Such NOTAM will immediately be followed by an AMDT or SUP.

4.2 Alltoodud tabelis on märgitud eelolevate aastate AIRAC jõustumiskuupäevad. AIRAC teave väljastatakse nii, et kasutajad saavad info kätte mitte hiljem kui 28 päeva enne jõustumiskuupäeva. Ulatuslike muudatuste puhul väljastatakse AIRAC teave aga 56 päeva (või rohkem) enne AIRAC jõustumiskuupäeva.

4.2 The table below indicates AIRAC effective dates for the forthcoming years. AIRAC information will be issued so that the information will be received by the user not later than 28 days before effective date. For major changes AIRAC information will be issued 56 days (or even longer) in advance of the AIRAC effective date.

AIRAC teabe avaldamiskuupäeval väljastatakse nn "trigger" NOTAM, mis sisaldab AIRAC AIP AMDT või AIRAC AIP SUP sisu lühikirjeldust, jõustumiskuupäeva ja vastava muudatuse või lisa viitenumbrit. "Trigger" NOTAM on jõus lennueelse info bulletäänides 14 päeva jooksul, arvates jõustumiskuupäevast.

At AIRAC publication date, a trigger NOTAM will be issued giving a brief description of the contents, effective date and reference number of the AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP that will become effective on that date. Trigger NOTAM will remain in force in the PIB during 14 days after the effective date.

Kui pole teavet AIRAC kuupäeval avaldamiseks edastatud, väljastatakse mitte hiljem kui 42 päeva enne vastavat jõustumiskuupäeva NOTAM-iga NIL teade.

If no information was submitted for publication at the AIRAC date, a NIL notification will be issued by NOTAM not later than 42 days before the AIRAC effective date concerned.

AIRAC jõustumiskuupäevad Schedule of AIRAC effective dates				
2026	2027	2028	2029	2030
22 JAN	21 JAN	20 JAN	18 JAN	17 JAN
19 FEB	18 FEB	17 FEB	15 FEB	14 FEB
19 MAR	18 MAR	16 MAR	15 MAR	14 MAR
16 APR	15 APR	13 APR	12 APR	11 APR
14 MAY	13 MAY	11 MAY	10 MAY	09 MAY
11 JUN	10 JUN	08 JUN	07 JUN	06 JUN
09 JUL	08 JUL	06 JUL	05 JUL	04 JUL
06 AUG	05 AUG	03 AUG	02 AUG	01 AUG
03 SEP	02 SEP	31 AUG	30 AUG	29 AUG
01 OCT	30 SEP	28 SEP	27 SEP	26 SEP
29 OCT	28 OCT	26 OCT	25 OCT	24 OCT
26 NOV	25 NOV	23 NOV	22 NOV	21 NOV
24 DEC	23 DEC	21 DEC	20 DEC	19 DEC

5 Lennueelse teabe bulletäänid (PIB) ja lennueelne teabeteenindus lennuväljadel/kopteriväljakutel

Lennueelse teabe bulletäänid (PIB), mis sisaldavad kehtivate NOTAM-ite ja käitajate/meeskondade jaoks muu kiireloomulise info kokkuvõtet, on saadaval lennujaamade üksustes ja [NOTAM büroos](#) (NOF). Teenuse osutamine põhineb keskandmebaasi süsteemil, mis sisaldab andmeid Eesti AIM-i vastutusalas.

5 Pre-flight Information Bulletins (PIB) and Pre-flight Information Service at Aerodromes/Heliports

Pre-flight Information Bulletins (PIB), which contains a recapitulation of current NOTAM and other information of urgent character for the operators/flight crews, are available at the aerodrome units and [NOTAM Office](#) (NOF). The service is based on a central data base system which contains data for the area covered by Estonian AIM.

Kõik bülletäänid on saadaval inglise keeles.

All bulletins are available in English.

Lennueelse infobülletäänidest (PIB) on saadaval:

Several types of PIB can be provided:

- Lennuvälja bülletään - Lennuvälja bülletään sisaldab informatsiooni asjakohaste lennuväljade kohta;
- Lennuinfoiirkonna bülletään - Lennuinfoiirkonna bülletään sisaldab informatsiooni asjakohase FIR-i ja lennuväljade kohta;
- Marsruudi bülletään - Marsruudi bülletään sisaldab informatsiooni lähtelennuväljade, sihtlennuväljade ja marsruudile jäävate FIR-ide ja varulennuväljade kohta;
- Kitsendatud marsruudi bülletään - Kitsendatud marsruudi bülletään sisaldab informatsiooni kitsa lennukoridori (laius vähemalt 20 NM või soovi korral muu) kohta, mis on defineeritud marsruudi kirjeldusega ning samuti lähte-, siht- ja varulennuväljadega.

- Aerodrome bulletin - Aerodrome bulletin consists of information related to the aerodromes concerned;
- Area bulletin - Area (or FIR) bulletin consists of information related to FIR and aerodromes;
- Route bulletin - Route bulletin consists of information related to the aerodromes of departure, destination and over-flown FIRs and alternate aerodromes;
- Narrow Route bulletin - Narrow Route bulletin consists of information related to a narrow path (default width 20 NM or other on request) defined by route description and also aerodromes of departure, destination and alternate aerodromes.

PIB-i on võimalik tellida e-mailile ARO üksuselt või koostada veebipõhise rakenduse isb.eans.ee kaudu.

The PIB can be requested to e-mail from the ARO, or prepared via a web-based application isb.eans.ee.

Kodulehel aim.eans.ee on saadaval fikseeritud kehtivusperioodiga Tallinna FIR PIBid.

Tallinn FIR PIBs with a fixed validity period are available on the website aim.eans.ee.

Lennueelse teave on saadaval alltoodud lennuväljadel:

Pre-flight information is available at aerodromes as detailed below:

Lennuväli/Kopteriväljak Aerodrome/Heliport	Tüüp Type	Briifingu ulatus (AIP ja/või NOTAM) Briefing coverage (AIP and/or NOTAM)
TALLINN (NOF) AVBL H24	PIB, Documentation	Lennueelse teabeteeninduse ulatus on piisav, et katta Eestist välja suuna rahvusvahelise lennuliikluse vajadused. <i>The coverage of pre-flight information service is sufficient to cover the needs of international air traffic departing from Estonia.</i>
LENNART MERI TALLINN (EETN) Self-Briefing TARTU LENNUJAAM (EETU) Self-Briefing KURESSAARE LENNUJAAM (EEKE) Self-Briefing	PIB, Documentation	Kättesaadavad keskandmebaasist kohaliku võrgu kaudu. <i>Available from central database via local network.</i> Lisaks Internet self-briifing lennuplaani ja lennuelse info koostamiseks koos meteoroloogilise informatsiooniga saadaval aadressil isb.eans.ee . Informatsioon registreerimise kohta aadressil aim.eans.ee . <i>Also Internet self-briefing for preparation of FPL and pre-flight information including meteorological information is available via Internet address isb.eans.ee. Information about registration on aim.eans.ee.</i>
ÄMARI MILITAARLENNUVÄLI (EEEI)	PIB	Lennueelse info lennuplaani koostamiseks koos meteoroloogilise informatsiooniga on saadaval kohapeal. <i>Pre-flight information for preparation of FPL and meteorological information is available on site.</i>
Teised lennuväljad Other AD	PIB	Internet self-briifing lennuplaani ja lennuelse info koostamiseks koos meteoroloogilise informatsiooniga on saadaval keskandmebaasist aadressil isb.eans.ee . Informatsioon registreerimise kohta aadressil aim.eans.ee . <i>Internet self-briefing for preparation of FPL and pre-flight information including meteorological information is available from central database via Internet address isb.eans.ee. Information about registration on aim.eans.ee.</i>

Märkus: NOTAM-ite andmebaas sisaldab ka militaar NOTAM-eid.

Remark: NOTAM database contains also military NOTAMs.

6 Elektroonilised maapinna kõrguse ja takistuste andmestikud

6 Electronic Terrain and Obstacle Data

6.1 Elektrooniline maapinna kõrgusandmestik

6.1 Electronic Terrain Data

Elektroonilist maapinna kõrgusandmestikku Ala 1 ja Ala 2 kohta on võimalik hankida aadressilt:

Electronic terrain data about Area 1 and Area 2 can be acquired from:

Address: Maa- ja Ruumiamet
Mustamäe tee 51
10621 Tallinn
Tel: 665 0600
Faks: 665 0604
E-post: maaruum@maaruum.ee
URL: maaruum.ee
Tööaeg: E-R 0800 kuni 1600 LMT.

Post: Land and Spatial Development Board
Mustamäe tee 51
10621 Tallinn, ESTONIA
Tel: +372 665 0600
Fax: +372 665 0604
E-mail: maaruum@maaruum.ee
URL: maaruum.ee
Hours of operation: MON to FRI 0800 to 1600 LMT.

Teated võimalikest vigadest ja puudustest, samuti kogu elektroonilist maapinna kõrgusandmestikku puudutav tagasiside saata aadressile:

In case of detected errors or omissions, also feedback on electronic terrain data, should be referred to:

Address: Transpordiamet
Lennundusteenistus
Valge 4/1
11413 Tallinn
Tel: 620 1200
Faks: Ei ole
E-post: info@transpordiamet.ee
URL: www.transpordiamet.ee
Tööaeg: E-R 0800 kuni 1630 LMT.

Post: Estonian Transport Administration
Aviation Division
Valge 4/1
11413 Tallinn, ESTONIA
Tel: +372 620 1200
Fax: NIL
E-mail: info@transpordiamet.ee
URL: www.transpordiamet.ee
Hours of operation: MON to FRI 0800 to 1630 LMT.

6.2 Lennundustakistuste elektrooniline andmestik

Lennundustakistuste andmestik on avaldatud iga ala kohta eraldi XLSX ja KMZ (Keyhole Markup Zipped) formaadis, mis on allalaetav ZIP konteineris aadressilt aim.eans.ee/et/takistused.

6.2 Electronic Obstacle Data

Electronic obstacle data is published separately for each area in XLSX and KMZ (Keyhole Markup Zipped) format, which can be downloaded in a ZIP container from aim.eans.ee/en/obstacles.

ALA 1

Andmestik on avaldatud kogu Tallinn FIR ulatuses ja sisaldab takistusi üle 100 m AGL.

AREA 1

The data is published for the entire Tallinn FIR and includes obstacles above 100 m AGL.

ALA 2

Andmestik on avaldatud järgmiste lennuväljade kohta:

AREA 2

The data is published for the following airports:

- EEKA;
- EEKE;
- EEPU;
- EERU;
- EETN;
- EETU.

- EEKA;
- EEKE;
- EEPU;
- EERU;
- EETN;
- EETU.

ALA 3

Andmestik on avaldatud järgmiste lennuväljade kohta:

AREA 3

The data is published for the following airports:

- EEKA;
- EEKE;
- EETU.

- EEKA;
- EEKE;
- EETU.

ALA 4

Andmestik on avaldatud järgmise lennuvälja kohta:

AREA 4

The data is published for the following airport:

- EETN.

- EETN.

TÜHJAKS JÄETUD
PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK